

SJÓMÆLINGAR ÍSLANDS

Seljavegur 32 - Pósthólf 7120
127 Reykjavík - Sími 511 2222
Fax 511 2244

2001
Janúar



Tilk. nr. 1
Leiðr. nr. 1 - 7

TILKYNNINGAR TIL SJÓFARENDNA

Landfræðileg lega staðar miðast við sjókort í stærsta mælikvarða nema annað sé tekið fram og er gefin upp í gráðum, mínútum og brotum úr mínútu. Allar stefnur eru gefnar réttvísandi frá 000°(norðri) austur um að 360°, þær sem eiga við ljósgeira eru gefnar frá sjó. Skammstafanir (P) og (T) tákna bráðabirgða (preliminary) og tímabundna (temporary) tilkynningu.

Í þessu eintaki eru leiðréttingar í íslensk sjókort, leiðsögubók og vitaskrá.

Kort nr.	Leiðr. nr.	Kort nr.	Leiðr. nr.
363	2	426	1
46	4	42	1

NOTICES TO MARINERS

Geographical positions refer to the largest scale chart unless otherwise stated. They are given in degrees, minutes and decimals of a minute. Bearings are referred to the true compass and are reckoned clockwise from 000° to 360° those relating to lights are from seaward. The abbreviations (P) and (T) stand for preliminary and temporary notices.

Sjófarendur eru beðnir að tilkynna strax til Sjómælinganna, verði þeir varir við eða uppgötvi siglingahættur, sem eru ekki sýndar í sjókortum, einnig ef þeir verða varir við skekkjur í sjókortum eða öðrum leiðbeiningum fyrir sjófarendur.

I TILKYNNINGAR TIL SJÓFARENDA

1. *V-land. Breiðafjörður. Grundarfjörður. Grundafjarðarviti.*

Grundarfjarðarviti, FI WRG 5s á stað 64°56,8'n., 23°17,8'v. hefur verið lagður niður og strikist út. Sjá leiðréttingu nr. 28 (T) / 1999.

Kort nr. 426 og 42
Vitaskrá 2000 bls. 14

Siglingastofnun Íslands

2. *SV-land. Faxaflói. Straumsvík. Dufl.*

Dufl nr. 5 í Straumsvíkurhöfn á stað 64°02,7'n., 22°02,3'v. hefur verið lagt niður og strikist út.

Kort nr. 363
Vitaskrá 2000 bls. 27

Siglingastofnun Íslands

3. *SA-land. Berufjörður. Djúpivogur. Ljósdufl.*

- a) Ljósdufli nr. 1, FI G 5s á stað 64°40,0'n., 14°16,2'v. og ljósdufli nr. 2, FI R 3s á stað 64°39,8'n., 14°16,3'v. hefur verið breytt í keiludufl. Toppmerki hafa verið aflögð en önnur einkenni eru óbreytt.
- b) Toppmerki á ljósdufli nr. 3, FI G 2s á stað 64°39,7'n., 14°16,5'v. hefur verið aflagt. Önnur einkenni óbreytt.

Vitaskrá 2000 bls. 29

Siglingastofnun Íslands

4. *NV-land. Skutulsfjörður. Ísafjörður. Ljósdufl.*

- a) Ljósdufl nr. 1, FI G 4s hefur verið fært á stað 66°03'51,5"n., 23°07'00,2"v.
- b) Ljósdufl nr. 2, FI G 3s hefur verið fært á stað 66°03'46,0"n., 23°07'12,5"v.
- c) Ljósdufl nr. 3, FI G 6s hefur verið fært á stað 66°03'42,2"n., 23°07'28,0"v.
- d) Ljósdufl nr. 4, FI G 4s hefur verið fært á stað 66°03'39,4"n., 23°07'47,9"v.

Kort nr. 46
Vitaskrá 2000 bls. 28

Siglingastofnun Íslands

II ÝMSAR TILKYNNINGAR OG AÐVARANIR

5. Tímabundnar (T) tilkynningar fallnar úr gildi.

Nr. 8-9/28 (T) 1999 V-land. Breiðafjörður. Grundarfjörður. Viti.

Sjómælingar Íslands

6. Tímabundnar (T) tilkynningar í gildi 1. janúar 2001.

Nr. 5/10 (T) 1998 Hafnarfjörður. Hafnarframkvæmdir.

Nr. 10/29 (T) 1998 Samkomulag um afmörkun landgrunnins og efnahagslögsögu á svæðinu milli Íslands, Grænlands og Jan Mayen.

Nr. 6-7/11 (T) 2000 SV-land. Faxaflói. Reykjavík. Kleppsbakki. Hafnarframkvæmdir.

Nr. 8/14 (T) 2000 SV-land. Reykjavík. Holtabakki. Hafnarframkvæmdir.

Nr. 9-10/17 (T) 2000 N-land. Húnaflói.

Sjómælingar Íslands

7. Ný útgáfa

Kort 1 - Tákn og skammstafanir í íslenskum sjókortum.

Sjómælingar Íslands.

I NOTICES TO MARINERS

1. *W-Coast. Breiðafjörður. Grundarfjörður. Grundarfjörður light.*

Grundarfjörður light, FI WRG 5s in pos. 64°56.8'N., 23°17.8'W. has been permanently discontinued and is to be deleted. See Ntm No. 28 (T) / 1999.

Charts No. 426 and 42
List of lights 2000 p. 14

Icelandic Maritime Administration

2. *SW-Coast. Faxaflói. Straumsvík. Buoy.*

Spindle buoy No. 5 in Straumsvík harbour in pos. 64°02.7'N., 22°02.3'W. has been permanently withdrawn and is to be deleted.

Chart No. 363
List of lights 2000 p. 27

Icelandic Maritime Administration

3. *SE-coast. Berufjörður. Djúpivogur. Light buoys.*

- a) Light buoy No. 1, FI G 5s in pos 64°40.0'N., 14°16.2'W. and light buoy No. 2, FI R 3s in pos. 64°39.8'N., 14°16.3'W. have been altered to conical buoys. Topmarks have been withdrawn but other characteristics remain the same.
- b) Topmark on light buoy No. 3, FI G 2s in pos. 64°39.7'N., 14°16.5'W. has been withdrawn. Other characteristics remain the same.

List of lights 2000 p. 29

Icelandic Maritime Administration

4. *NV-land. Skutulsfjörður. Ísafjörður. Ligh buoys.*

- a) Light buoy No. 1, FI G 4s has been moved to pos. 66°03'51.5"N., 23°07'00.2"W.
- b) Light buoy No. 2, FI G 3s has been moved to pos. 66°03'46.0"N., 23°07'12.5"W.
- c) Light buoy No. 3, FI G 6s has been moved to pos. 66°03'42.2"N., 23°07'28.0"W.
- d) Light buoy No. 4, FI G 4s has been moved to pos. 66°03'39.4"N., 23°07'47.9"W.

Chart No. 46
List of lights 2000 p. 28

Icelandic Maritime Administration

II MISCELLANEOUS

5. Temporary (T) Notices cancelled.

No. 8-9/28 (T) 1999 W-Coast. Breiðafjörður. Grundarfjörður. Light.

Icelandic Hydrographic Service

6. Temporary (T) Notices in force 1. January 2001.

No. 5/10 (T) 1998 Hafnarfjörður. Work in progress.

No. 10/29 (T) 1998 Agreement regarding the limits of the continental shelf and the Exclusive Economic zone between Iceland, Greenland and Jan Mayen.

No. 6-7/11 (T) 2000 SW-coast. Faxaflói. Reykjavík. Kleppsbakki. Light buoy.

No. 8/14 (T) 2000 SW-coast. Reykjavík. Holtabakki. Light buoys.

No. 9-10/17 (T) 2000 N-coast. Húnaflói.

Icelandic Hydrographic Service

7. New edition.

INT 1 - Symbols and abbreviation used on charts.

Icelandic Hydrographic Service

III LEIÐRÉTTINGAR Í VITASKRÁ 2000
III CORRECTIONS TO LIST OF LIGHTS 2000

Bls.	Nr.	Nafn	Staður	Ljöseink. Hæð	Sjónarl. Vítahús	Athugasemdir
14	76 L4546	Grundarfjörður	64 56,8 23 17,8		----- strikist út -----	

Bls.	Nafn	Staður	Ljöseink.	Toppmerki	Lýsing
27	Straumsvík - dufl nr. 5	64 02,7	22 02,3	----- strikist út -----	
28	Ísafjörður Sundin -ljósdufl nr.3	66 03,7 23 07,5			
28	-ljósdufl nr.4	66 03,7 23 07,8			
29	Djúpivogur -ljósdufl nr.1	64 40,0 14 16,2		Strikist út	Grænt keiludufll
29	-Jónshólmi, ljósdufl nr.2	64 39,8 14 16,3		Strikist út	Rautt keiludufll
29	-ljósdufl nr.3	64 39,7 14 16,5		Strikist út	

Kort nr. / Chart No.	Tilk.nr. / Notice No.	Leiðr.nr. / Correct. No.	Kort nr. / Chart No.	Tilk.nr. / Notice No.	Leiðr.nr. / Correct. No.
20			52		
25			53		
26			54		
31 (INT 1103)			55		
32			56		
33			57 (INT 1110)		
35			522		
36 (INT 1112)			530 (INT 1118)		
310			560		
313			61		
314			62		
316			63		
321			613		
361			71		
362 (INT 1113)			72		
363	2		73		
364			74		
365			712		
366			714		
367			715		
41			716		
42	1		717		
44			720		
46	4		81		
420			82		
426	1		810		
51					

Tilmæli frá Alþjóða Sjósmælingastofnuninni

Veður- og hafrannsóknadufl

Á vegum Alþjóða Veðurfræðistofnunarinnar og Alþjóða Hafrannsóknarráðsins starfar vinnuhópur er hefur umsjón með kerfum rannsóknardufla sem eru við festar og á reki um heimshöfin. Þessi sjálfvirku dufl gera reglulegar athuganir og senda rauntíma gögn í gegnum gerfihnetti. Meðal athugananna eru mælingar á vindhraða og vindstefnu, lofthita, rakastigi, loftþrýstingi, straumum, yfirborðshita sjávar svo og sjávarhita á mismunandi dýp. Öll duflin senda einnig upplýsingar um staðsetningu á athugunartíma.

Duflin sem eru á reki og þau sem eru við festar sjá mörgum aðilum fyrir ómetanlegum upplýsingum, þar á meðal sjófarendum.

Til hvers eru gögnin notuð?

Veðurspár. Veðurfræðileg líkön eru reglulega reiknuð eftir upplýsingum frá mismunandi athugunarstöðum (þ.á.m. gervitunglum, loftbelgjum, landstöðvum, skipum og duflum) víðsvegar umhverfis jörðina til veðurspárgerðar. Gögn frá duflum eru ómetanleg vegna þess að þau eru staðsett á hafsvæðum þaðan sem engin önnur gögn eru fáanleg.

Sjóveðurspár. Að sömu ástæðum eru gögn frá duflum ómissandi til að bæta gæði sjóveðurspáa.

Aðstoð vegna fiskveiða. Vitneskja um hitastig yfirborðs sjávar er mikilvæg til leitar á ýmsum fisktegundum. Duflin veita veðurstofum þessar upplýsingar en þær útbúa kort er sýna yfirborðshita og dreifa þeim til fiskveiðimanna. Með tilkomu duflanna og annarra fljótandi mælitækja, er nú hægt með aðstoð haffræðilegra líkana að spá fyrir um áhrif El Nino og annarra umhverfis fyrirbrigða. Þessar spár geta m.a. nýst við skipulag fiskveiða.

Öryggi til sjós. Allmargar þjóðir hafa nýtt sér upplýsingar um yfirborðsvind og hafstrauma frá duflunum til aðstoðar við leitar- og björgunaraðgerðir á hafinu.

Veðurfarsspár, veður- og hafrannsóknir. Gögn frá duflunum eru notuð til að auka þekkingu á því hvernig spá megi fyrir veðurfarsbreytingum á jörðinni. Dufl voru til dæmis sett út til að aðstoða við spár vegna El Nino/Southern Oscillation fyrirbærisins sem veldur truflun á loftstraumum yfir haffletinum og hitastigi í efri lögum sjávar. Þessi truflun leiðir síðan af sér árstíðarbundnar sveiflur í veðurfari og breytingum í fiskgöngum á mörgum svæðum heimshafanna.

Athugasemd til sjófarenda

Vinsamlegast innbyrðið ekki rannsóknardufl sem eru á reki. Umsjónarmenn duflanna geta ekki stýrt upplýsingaflæði frá þeim eftir að þau hafa verið sett á rek. Þau halda áfram að senda upplýsingar um staðsetningu ásamt villandi veður- og haffræði gögnum frá þilförum skipa, hafi þau verið tekin um borð.

Hafið augun opin fyrir duflum við festar. Þau eru sýnileg í ratsjám og því hægt að forðast þau.

Forðist fiskveiðar í námunda við duflin til að koma í veg fyrir að veiðarfæri flækist í festum þeirra. Leggið ekki að duflunum, né valdið skemmdum á þeim. Upplýsið aðra um tilvist og tilgang duflanna.

Promulgation from the International Hydrographic Organization

Meteorological and oceanographic data buoys

The Data Buoy Cooperation Panel working under the auspices of the World Meteorological Organization and the Intergovernmental Oceanographic Commission maintains arrays of instrumented drifting and moored buoys in the world oceans. These automated buoys make routine measurements and transmit their data in real-time through satellites. Such measurements include wind speed and direction, air temperature, air humidity, atmospheric pressure, currents, sea surface temperature as well as water temperatures at various depths. All buoys transmit their positions along with the data.

Both drifting and moored buoys provide valuable information to many communities, including fishermen and mariners.

What are the buoys used for?

Weather forecasts. Meteorological models routinely assimilate observations from various sources (including satellites, weather balloons, land stations, ships, and data buoys) around the planet to make their national forecasts. The buoys are crucial since they are deployed in ocean areas where no other source of valuable data is available.

Marine forecast. For similar reasons, buoy data is essential for producing improved marine forecasts.

Assistance to fisheries. Sea surface temperature is an important tool to find many different species of fish. The buoys provide this information to weather centres, which produce charts of sea surface temperature and distribute them to fishermen. Using data buoys and other instruments such as sub-surface floats, oceanographic models now permit to predict the impact of El Nino events and other signals on the ocean environment. These predictions can be used to plan fishery strategy in advance.

Safety at sea. Several nations have successfully used surface winds and ocean current information from the buoys to assist with maritime search and rescue planning and operations.

Climate prediction, meteorological and oceanographic research. Researchers use the data from the buoys to learn how to predict future changes in the in the world's climate. For example, buoys were deployed to learn how to predict the El Nino / Southern Oscillation phenomenon which causes disruptions in the ocean surface winds and the upper ocean temperature pattern and leads to seasonal climate variations and changes in fish migration patterns in many areas of the world oceans.

Advice to fishermen and mariners

Please do not pick up drifting buoys. Buoy operators do not refurbish the drifting buoys once deployed. They would continue to transmit their position along with erroneous meteorological and oceanographic data from the deck of the ship.

Keep a watch for the moored buoys at sea, they should be visible on radar and can be avoided. Always keep your fishing operations well clear of the buoys in order to avoid entanglement of gear with the buoy moorings. Do not moor to or damage the buoys. Educate your fellow community about the use of the buoys.